

ПРОТОКОЛ

№ 59

гр. Сливница, 24.04.2024 г.

РАЙОНЕН СЪД – СЛИВНИЦА, IV-ТИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ, в публично заседание на двадесет и четвърти април през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: Николай Св. Василев

при участието на секретаря Галина Д. Владимирова
и прокурора Я. Д. П.

Сложи за разглеждане докладваното от Николай Св. Василев Наказателно дело от общ характер № 20241890200219 по описа за 2024 година.

На именното повикване в 14:00 часа се явиха:

За Районна прокуратура Костинброд, ТО - Сливница - редовно уведомена, се явява прокурор П..

Обвиняемият М. С. /М. S./ – редовно уведомен, се явява лично и с адвокат А. М. – САК, упълномощен защитник на същия.

Явява се и преводачът от български език на турски език и обратно Т. А. О..

Съдът, като взе предвид обстоятелството, че обвиняемият **М. С. /М. S./** не е български гражданин, не владее български език, владее турски, намира, че следва да му бъде назначен преводач от български език на турски език и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142, ал.1 НПК, **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Т. А. ОБРЕТОНОВА за преводач от български език на турски език и обратно на обвиняемия **М. С. /М. S./** по н.о.х.дело № 219 / 2024 г. по описа на Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на

100.00 /сто/ лева, платими от бюджетните средства на съда.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

Т. А. О. - 72 години, българин, българско гражданство, неосъждан, без родство и дела със страните по делото.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290 ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Обвиняемият (чрез преводача): Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство на турски език, който е разбираем за мен.

СЪДЪТ ИЗСЛУША СТАНОВИЩЕТО НА СТРАНИТЕ ПО ДАВАНЕ ХОД НА ДЕЛОТО В ДНЕСНОТО СЪДЕБНО ЗАСЕДАНИЕ:

Прокурор П.: Да се даде ход на делото.

Адвокат М.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият (чрез преводача): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че липсват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ, както следва:

М. С. /M. S./ роден на ***** г. в Турция, гражданин на Турция, гр., Кр. Нидерландия, приносител на паспорт №, женен, неосъждан, със средно образование, собственик и управител на дружество „П.“.

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал.1 от НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, преводача, секретаря и защитника, както и правото им да възразят срещу разпита на някои свидетели.

Страните /запитани поотделно/: Нямаме искания за отводи.

На основание чл. 274 ал. 2 от НПК СЪДЪТ разясни на страните правата им по НПК.

СЪДЪТ разясни цифрово и текстово правата на **обвиняемия М. С. /М. S./**, по чл. 55, чл. 91, чл. 96-97, чл. 115, ал. 4, чл. 254, чл. 275 ал. 1, чл. 277 ал. 2, чл. 297, чл. 371 и чл. 395в от НПК.

Обвиняемият М. С. /М. S./, (чрез преводача): Ясни са ми правата, които ми разяснихте. Желая да бъда защитаван от упълномощения ми защитник - адв. А. М.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното съдебно заседание.

На основание чл. 275 ал. 1 от НПК СЪДЪТ дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

Прокурорът: Господин председател, упълномощения защитник на обвиняемия - адв. А. М. - САК, постигнахме споразумение и ще Ви помоля, след като се запознаете с него, да го одобрите и да прекратите наказателното производство по делото по отношение на обвиняемия, на основание чл.381 от НПК.

Защитникът: Постигнали сме споразумение по чл.381 от НПК.

Обвиняемият (чрез преводача): Поддържам казаното от защитника ми. Постигнали сме споразумение по делото.

С оглед становището на страните, съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на съдебното следствие, поради което

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.

ДОКЛАДВА постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 от НПК, сключено между Я. П. – прокурор при Районна прокуратура Костинброд, ТО Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 33 / 2024 г. по описа на ГПУ - Калотина, прокурорска преписка № 907 / 2024 г. по описа на РП - Костинброд, ТО Сливница, и адв. А. М. - САК - упълномощен защитник на

обвиняемия **М. С. /M. S./**, със съгласието на обвиняемия и в присъствието на преводача от и на турски език – **Т. А. О.**.

Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемия по чл. 381 ал. 6 от НПК.

Прокурорът: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Защитникът: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Обвиняемият (чрез преводача): Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл.382, ал. 4 от НПК, СЪДЪТ запитва **обвиняемия**, досежно следните въпроси: Разбира ли обвинението? Признава ли се за виновен? Разбира ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 от НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка? Съгласен ли е с тези последици? Доброволно ли е подписал споразумението?

Отговор на обвиняемия /чрез преводача/: Да, разбирам обвинението. Да, признавам се за виновен. Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте. Да, съгласен съм с тези последици. Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

С оглед изявлението на страните СЪДЪТ, на основание чл.382 ал.6 от НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

СПОРАЗУМЕНИЕ:

1. СТРАНИ:

Споразумението се сключи между **Я. П.** – прокурор при Районна прокуратура гр. Костинброд (Териториално отделение Сливница) и адвокат **Ал. М. – САК** – защитник на обв. **М. С. /M. S./**, със съгласието на обв. **М. С. /M. S./**, чрез превод от български език на **турски** език и обратно от преводача **Т. А. О.**, ЕГН *****.

2. УСЛОВИЯ:

М. С. /M. S./ е обвинен в извършване на престъпления по глава VIII раздел I от НК – **чл. 279, ал. 1, вр. чл. 18, ал. 1 от НК**, и по глава IX от НК – **чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 НК**.

С престъпленията, предмет на настоящето наказателно производство не са причинени имуществени вреди, поради което не се налага обезпечаването или възстановяването им.

На страните са известни правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382 от НПК е окончателно и съгласно чл. 383 от НПК има последиците на влязла в сила присъда спрямо обвиняемия и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

3. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

С настоящото споразумение страните се съгласяват наказателното производство по делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че обвиняемият **М. С. /M. S./** роден на ***** г. в Турция, гражданин на Турция, гр., Кр. Нидерландия, приносител на паспорт №, женен, неосъждан, със средно образование, собственик и управител на дружество „П.“, е **виновен** за това, че:

1. На 21.04.2024 г., около 15.50 часа на ГКПП Калотина, София област, на трасе „входящи леки автомобили“ е **направил опит да влезе през границата на страната от Р. Сърбия в Р. България**, през ГКПП Калотина, **без разрешение на надлежните органи на властта, като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини-намеса на граничните власти.**

- престъпление по **чл. 279, ал. 1, вр. чл. 18, ал. 1 НК**.

2. На 21.04.2024 г., около 15.50 часа на ГКПП Калотина, София област,

на АРМ 15, трасе /входящи леки автомобили/, **съзнателно се ползвал**
п р е д

Димитър Иванов - младши инспектор при ГКПП Калотина от **неистински чуждестранен официален документ** – полско разрешително за пребиваване №, на което е придаден вид, че е издадено от властите на Р. Полша на името на М. С., роден на ***** г. в Р. Турция, и е валидно до 01.03.2024 г., **като от него за самото съставяне на документа не може да се търси наказателна отговорност.**

- престъпление по **чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 НК**

4. **ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:**

Страните се съгласяват на основание чл. 381, ал. 4 от НПК на обвиняемия **М. С. /М. S./** с посочената по-горе самоличност да бъде определено наказание при условията на чл. 55 от НК без да са налице многобройни смекчаващи наказателната отговорност обстоятелства, както следва:

За престъплението по **чл. 279, ал. 1, във вр. с чл. 18, ал. 1 от НК**, на осн. чл. 55, ал. 1, т. 1 НК да бъде определено наказание под най-ниския предел, а именно да бъде определено наказание „**лишаване от свобода**“ за срок от **1 (година)**, изпълнението на което на основание чл. 66, ал. 1 от НК да бъде отложено за срок от **3 (три) години**, а на осн. чл. 55, ал. 3 НК наказанието „**глоба**“ **ДА НЕ БЪДЕ НАЛАГАНО.**

За престъплението по **чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 НК**, на осн. чл. 55, ал. 1, т. 1 НК да бъде определено наказание „**пробация**“ с пробационни мерки „**задължителна регистрация по настоящ адрес**“ два пъти седмично за срок от една година и „**задължителни периодични срещи с пробационен служител**“ за срок от една година.

На осн. чл. 23, ал. 1 от НК на обв. **М. С. /М. S./** да бъде наложено най-тежкото наказание измежду определените по-горе, а именно наказание „**лишаване от свобода**“ за срок от **1 (година)**, изпълнението на което на основание чл. 66, ал. 1 от НК да бъде отложено за срок от **3 (три) години.**

На основание чл. 59, ал. 2 вр. ал. 1, т. 1 от НК времето през което обвиняемият **М. С. /М. S./** е бил задържан за 24 часа по ЗМВР и времето през

което е бил „задържан под стража“ по чл. 64, ал. 1 от НПК по настоящото дело - считано от 21.04.2024 г. до датата на одобряване на настоящото споразумение от съда, да бъде приспаднато от определеното наказание „лишаване от свобода“.

5. **ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА:**

На основание чл. 381, ал. 5, т. 6 от НПК страните се съгласяват веществените доказателства приобщени по делото, както следва:

1 бр. полско разрешително за пребиваване №, на което е придаден вид, че е издадено от властите на Р. Полша на името на М. S., роден на ***** г. в Р. Турция **ДА ОСТАНЕ ПО ДЕЛОТО.**

6. **РАЗНОСКИ:**

Страните се съгласяват на основание чл. 189, ал. 3 от НПК сторените по делото разноси за извършената документно-техническа експертиза в размер на **142,99** лв. да се възложат на обвиняемия **М. С. /M. S./**.

ПРОКУРОР:

/Я. П./

ЗАЩИТНИК:

/адв. Ал. М./

ОБВИНЯЕМ:

М. С. /M. S./

ПРЕВОДАЧ:

Т. О.

Съдът като съобрази обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение и че същото не противоречи на закона и морала намира, че споразумението следва да се одобри, а наказателното производство да се прекрати, поради което и на основание чл. 382 ал. 7 от НПК

ОПРЕДЕЛИ

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение за решаване на делото между Я. П. – прокурор при Районна прокуратура Костинброд, ТО Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 33 / 2024 г. по описа на ГПУ-Калотина, прокурорска преписка № 907 / 2024 г. по описа на РП - Костинброд, ТО Сливница, и адв. А. М. - САК - упълномощен защитник на обвиняемия със съгласието на обвиняемия и в присъствието на преводача от и на турски език – Т. А. О., с което

обвиняемият М. С. /М. S./, М. С. /М. S./ роден на ***** г. в Турция, гражданин на Турция, гр., Кр. Нидерландия, приносител на паспорт №, женен, неосъждан, със средно образование, собственик и управител на дружество „П.“, **СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН В ТОВА, ЧЕ** на 21.04.2024 г., около 15.50 часа на ГКПП Калотина, София област, на трасе „входящи леки автомобили“ **е направил опит да влезе през границата на страната от Р. Сърбия в Р. България , през ГКПП Калотина, без разрешение на надлежните органи на властта, като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини-намеса на граничните власти, поради което и на основание чл. 279, ал. 1, вр. чл. 18, ал. 1, вр. чл. 55, ал.1, т.1 и ал.3 от НК ГО ОСЪЖДА на 1 /ЕДНА/ година „Лишаване от свобода“.**

ПРИЗНАВА обвиняемия М. С. /М. S./, М. С. /М. S./, със снета по делото самоличност за ВИНОВЕН В ТОВА, ЧЕ НА 21.04.2024 г., около 15.50 часа на ГКПП Калотина, София област, на АРМ 15, трасе /входящи леки автомобили/, **съзнателно се ползвал**

п р е д

Димитър Иванов - младши инспектор при ГКПП Калотина от неистински чуждестранен официален документ – полско разрешително за пребиваване №, на което е придаден вид, че е издадено от властите на Р. Полша на името на М. S., роден на *** г. в Р. Турция, и е валидно до 01.03.2024 г., като от него за самото съставяне на документа не може да се търси наказателна отговорност, поради което и на основание чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 , вр. чл. 55, ал. 1, т. 1 НК ГО ОСЪЖДА на наказание „пробация“ с пробационни мерки „задължителна регистрация по настоящ адрес“ два пъти седмично за срок от една година и „задължителни**

периодични срещи с пробационен служител“ за срок от една година.

НАЛАГА на основание чл. 23, ал. 1 от НК на обв. **М. С. /M. S./** най-тежкото наказание измежду определените по-горе, а именно наказание **„лишаване от свобода“** за срок от **1 (година)**,

ОТЛАГА на основание чл. 66, ал. 1 НК, изпълнението на така наложеното на обвиняемия **М. С. /M. S./**, с установена по делото самоличност, наказание от **ЕДНА ГОДИНА „ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА“**, за срок от 3 (три) години, считано от датата на влизане на настоящото споразумение в сила 24.04.2024 г.

ПРИСПАДА на основание чл. 59, ал. 2 вр. ал. 1, т. 1 от НК времето през което обвиняемият **М. С. /M. S./** е бил задържан за 24 часа по ЗМВР и времето през което е бил „задържан под стража“ по чл. 64, ал. 1 от НПК по настоящото дело - считано от 21.04.2024 г. до датата на одобряване на настоящото споразумение от съда – 24.04.2024 г. при евентуално изпълнение на определеното наказание „лишаване от свобода“.

ПОСТАНОВЯВА на основание чл. 381, ал. 5, т. 6 от НПК веществените доказателства приобщени по делото, както следва: 1 бр. полско разрешително за пребиваване №, на което е придаден вид, че е издадено от властите на Р. Полша на името на М. S., роден на ***** г. в Р. Турция **ДА ОСТАНЕ ПО ДЕЛОТО.**

ОСЪЖДА на основание чл. 189, ал.2 от НПК обвиняемия М. С. /M. S./, със снета по делото самоличност **ДА ЗАПЛАТИ** на Държавата, по сметка на РДГП Драгоман направените по делото разноски в размер на 142,99 /сто четиридесет и два лева и 99 ст./ лв. за изготвена експертиза.

ПРЕКРАТЯВА на основание чл.382, ал.7 вр. чл.24, ал.3 НПК производството по н.о.х.д. № 219 / 2024 г. по описа на Районен съд – Сливница.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО, С КОЕТО Е ОДОБРЕНО ПОСТИГНАТОТО МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ

ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.

ОБВИНЯЕМИЯТ М. С. /М. S./ СЛЕДВА ДА СЕ ОСВОБОДИ, В СЛУЧАЙ, ЧЕ НЕ СЕ ЗАДЪРЖА НА ДРУГО ОСНОВАНИЕ.

Протоколът се изготви в съдебно заседание, което приключи в 14:20 часа.

Съдия при Районен съд – Сливница: _____

Секретар: _____